



## École des Voyageurs

8736 – 216e rue, Langley, C.-B.

Téléphone: 604-811-0222 | Courriel: [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca)

Site-web: [voyageurs.csf.bc.ca](http://voyageurs.csf.bc.ca)

Directrice: Mme. Marie-Josée Patry

*Située sur le territoire traditionnel des premières nations Katzie, Kwantlen, Matsqui et Semiahmoo. Nous en sommes reconnaissants.*

### INFO-VOYAGEURS

*Lettre d'information de l'école des Voyageurs aux parents et aux tuteurs*

***Vendredi 11 avril 2025***

---

#### **11 avril**

- Tournoi de basket-ball pour la classe de 6/7<sup>e</sup> année à l'école Gabrielle-Roy

#### **15, 16, 17 avril**

- Marché du printemps

#### **18 avril**

- Congé du vendredi Saint (pas d'école)

#### **21 avril**

- Congé du lundi de Pâques (pas d'école)

#### **22 avril**

- Jour de la Terre

#### **1 mai**

- Inscription transport 2025-2026

#### **5 mai**

- Vaccination élèves de 6<sup>e</sup> année

## STUDENT LEARNING SURVEY

L'enquête provinciale sur l'apprentissage des élèves recueille des données essentielles auprès des élèves de la 4e et de la 7e année, de leurs parents/tuteurs et du personnel scolaire. Elle porte sur l'environnement scolaire, la sécurité et la réussite, et permet de mieux planifier au niveau des écoles, du district et de la province. Les parents sont fortement encouragés à y participer pour contribuer à l'amélioration continue de l'école. L'enquête est accessible en ligne jusqu'au 2 mai 2025 à l'adresse suivante : <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/student-learning-survey>. Pour participer, cliquez sur « Take the Survey », puis sélectionnez votre district scolaire et l'école. Pour toute question, contactez l'école à [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca).

## MARCHÉ DU PRINTEMPS 15, 16, 17 AVRIL 2025

Tous les élèves de l'école auront l'occasion de venir magasiner au Marché du printemps les 14, 15 et 16 avril. Une belle variété d'objets sera offerte, à des prix variant entre 1 \$ et 3 \$.

Nous vous invitons à envoyer quelques pièces de monnaie dans un sac de type Ziploc identifié au nom de votre enfant. Les fonds amassés serviront à financer les activités de graduation des finissants ainsi qu'à l'achat de matériel pour l'école. Merci de votre soutien!

## JOURNÉE DE LA TERRE

Le lundi 22 avril, notre école soulignera la Journée de la Terre avec une initiative spéciale : **une journée sans déchet et à faible consommation d'électricité!** Pour l'occasion, nous invitons toutes les familles à **réduire au maximum les déchets dans les lunches** de leurs enfants. Pensez à utiliser des contenants réutilisables, des gourdes et à éviter les emballages jetables. Ensemble, nous pouvons faire une grande différence!

De plus, chaque classe participera à une compétition de création artistique à partir de matériaux recyclés. Les œuvres seront exposées dans l'école, et la classe gagnante sera annoncée lors de l'assemblée du mardi 23 avril.

Merci de votre collaboration pour faire de cette journée un moment fort de sensibilisation à l'environnement!

## CHANGEMENT D'HORAIRE EN FIN DE JOURNÉE : QUOI FAIRE?

Pour assurer la sécurité de tous les élèves, il est **essentiel** que nous soyons informés de **tout changement à l'horaire habituel de fin de journée** (par exemple : l'élève prend l'autobus au lieu d'aller à la garderie, un parent vient le chercher, etc.). Merci d'envoyer un courriel à : [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca) et à l'enseignante de votre enfant **avant 14 h** (ou plus tôt si possible).

Passée cette heure, nous ne pouvons pas garantir que les changements seront transmis à temps. Votre collaboration est primordiale pour assurer une fin de journée sécuritaire et sans confusion pour votre enfant. Merci de votre compréhension.

## FORMATION POUR LES PARENTS 'SAFER SCHOOL TOGETHER'

Recommandé pour les parents/tuteurs/grands-parents et les jeunes de 10 ans et plus  
Cette session de 60 minutes est conçue pour faciliter les discussions à la maison et dans la communauté sur l'utilisation sécuritaire et bienveillante de la technologie. La présentation aborde divers aspects du monde numérique :

- Comment être un bon citoyen numérique,
- Les conséquences légales de la cyberintimidation,
- Comment signaler une situation et obtenir de l'aide en cas de sextage ou de sextorsion.

Les enjeux actuels les plus préoccupants liés à l'utilisation des **réseaux sociaux, des téléphones intelligents et de l'intelligence artificielle** seront également abordés. Pour plus d'information, allez vers le lien suivant : <https://pages.saferschoolstogether.com/erase-family-session>

## RAPPEL : UN COUP DE POUCE POUR NOS FINISSANTS!

**Soutenez nos élèves de 6e/7e année dans leur levée de fonds pour la graduation !** Au retour de la relâche, nos élèves de 6e et 7e année organiseront deux grandes levées de fonds afin de financer leur graduation. Les profits seront répartis équitablement : 50 % pour la graduation des 7e cette année et 50 % pour celle des 6e en 2026.

### Marché Seconde Chance

Vous faites un grand ménage du printemps ? Pensez à nous ! Nous recueillons des articles en bon état (jouets, livres, bijoux, petits objets de décoration) pour organiser un marché de seconde main à l'école. C'est une belle façon de donner une deuxième vie à ces objets tout en soutenant nos élèves.

### Marché de Printemps à Fort Langley

Dans le cadre de leur apprentissage entrepreneurial, les élèves ont conçu et fabriquent actuellement des produits uniques ! Leur entreprise, **Franco Fort**, tiendra un kiosque au **Small Shop Market** à Fort Langley, le **samedi 3 mai 2025, de 11h à 17h**.

**Prochaine communication : 25 avril 2025**

# The Info-Voyageurs – April 11, 2025

## Upcoming Dates

April 11 – Basketball tournament for the Grade 6/7 class at École Gabrielle-Roy

April 15, 16, 17 – Spring Market

April 18 – Good Friday – No school

April 21 – Easter Monday – No school

April 22 – Earth Day

May 1 – Transportation registration opens for 2025–2026

May 5 – Grade 6 student immunizations

## STUDENT LEARNING SURVEY

The provincial Student Learning Survey collects valuable feedback for Grade 4 and Grade 7 students, their parents/guardians, and school staff. The survey focuses on school environment, safety, and student success, and helps with planning at the school, district, and provincial levels.

Parents are strongly encouraged to take part to support the school's ongoing improvement. The survey is available online until May 2, 2025, at:

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/student-learning-survey>

To participate, click on "Take the Survey", then select your school district and school.

If you have any questions, please contact us at [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca).

## SPRING MARKET – April 15, 16, 17, 2025

All students will have the opportunity to shop at the Spring Market on April 15, 16, and 17. A variety of small items will be available, with prices ranging from \$1 to \$3.

We invite you to send a few coins in a Ziploc bag labeled with your child's name.

Funds raised will support the graduation activities of our Grade 7 students and help purchase materials for the school. Thank you for your support!

## EARTH DAY – Monday, April 22

On April 22, our school will celebrate Earth Day with a special initiative: a waste-free and low-energy day!

We invite all families to reduce lunch waste by using reusable containers and water bottles, and avoiding disposable packaging. Together, we can make a difference!

Each class will also take part in an art competition using recycled materials. The artworks will be displayed in the school, and the winning class will be announced at the assembly on Tuesday, April 23.

Thank you for helping make this a meaningful day for environmental awareness!

## END-OF-DAY SCHEDULE CHANGES: WHAT TO DO

To ensure all students' safety, it is essential that we are informed of any change to a child's usual end-of-day routine (for example: taking the bus instead of going to daycare, a parent picking up the child, etc.).

Please send an email to: [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca) and to your child's teacher before 2:00 p.m. (earlier if possible).

After that time, we cannot guarantee that changes will be communicated in time. Your cooperation is crucial to ensure a smooth and safe end-of-day for all students.

Thank you for your understanding.

## PARENT TRAINING – "SAFER SCHOOL TOGETHER"

Recommended for parents/guardians/grandparents and youth aged 10 and up

This 60-minute session is designed to support safe and healthy technology use at home and in the community. The presentation covers a wide range of digital topics, including:

- Being a good digital citizen
- The legal consequences of cyberbullying
- How to report and get help with sexting or sextortion

It will also address the most pressing concerns related to social media, smartphones, and artificial intelligence.

For more information, visit:

<https://pages.saferschoolstogether.com/erase-family-session>

## REMINDER: A BOOST FOR OUR GRADUATES!

Support our Grade 6/7 students in their fundraising efforts for graduation!

After Spring Break, our Grade 6 and 7 students will launch two major fundraising initiatives to support their graduation. Profits will be shared equally: 50% for the Grade 7s' 2025 graduation, and 50% for the Grade 6s' graduation in 2026.

### **Second Chance Market**

Doing some spring cleaning? Think of us! We are collecting gently used items (toys, books, jewelry, small home décor items) to organize a second-hand market at the school. It's a great way to give new life to your items while supporting our students.

### **Spring Market in Fort Langley**

As part of their entrepreneurial learning, students have been designing and crafting unique products! Their business, Franco Fort, will run a booth at the Small Shop Market in Fort Langley on Saturday, May 3, 2025, from 11 a.m. to 5 p.m.

\*\*\*Next newsletter: April 25, 2025\*\*\*



# BRIELLE-ROY



# MESSAGES DE L'APFL

## À venir / Coming Soon

<b>18 avril</b>	<b>Date Limite pour commander les cartes Meridian</b> <i>Deadline to order Meridian Gift Cards</i> Livraison/Delivery: 30 avril (30/04)
<b>22 avril</b>	<b>Rencontre de l'APFL / APFL meeting</b> 20h00 (8PM) via Zoom
<b>25 avril</b>	<b>Repas-Chaud / Hot Lunch</b> Subway <b>Date limite pour commander / Ordering Deadline: 16 avril (04/16)</b>

### Munchalunch

Repas-Chauds / Hot Lunch



### Opportunités de bénévolat

Volunteering Opportunities



Association des Parents  
Francophones de Langley

[ape.voyageurs@gmail.com](mailto:ape.voyageurs@gmail.com)

Contactez-vous si vous avez des questions ou des idées !

*Let us know if you have any questions or ideas for us!*



# L'Association des Parents Francophones de Langley

## Levée de fonds avril 2025



**30 avril**

*Date limite pour  
commander  
**18 avril***

**VEUILLEZ PLACER VOTRE COMMANDE EN LIGNE**

[www.munchalunch.com/schools/voyageurs](http://www.munchalunch.com/schools/voyageurs)

Cliquez sur "Fundraising Open!"

Des questions à propos de commander en utilisant Munch a Lunch? Envoyez un message à [voyageursmunchalunch@gmail.com](mailto:voyageursmunchalunch@gmail.com)

**OPTIONS DE PAIEMENT**

Interac e-transfer envoyé à [ape.voyageurs@gmail.com](mailto:ape.voyageurs@gmail.com)

Chèque libellé à l'ordre de "APFL" (à envoyer à l'école)

*Merci de soutenir notre levée de fonds!*



# L'Association des Parents Francophones de Langley

## Fundraising April 2025



**Meridian**  
MEATS & SEAFOOD

**April 30**

Deadline for  
ordering

**April 18**

**PLEASE PLACE YOUR ORDER ONLINE**

[www.munchalunch.com/schools/voyageurs](http://www.munchalunch.com/schools/voyageurs)

Click on "Fundraising Open!"

Questions about ordering using munch a lunch?

Send a message to

[voyageursmunchalunch@gmail.com](mailto:voyageursmunchalunch@gmail.com)

**PAYMENT OPTIONS**

Interac e-transfer to [ape.voyageurs@gmail.com](mailto:ape.voyageurs@gmail.com)

Cheque made payable to "APFL" (to be send to school)

*Thank you for supporting our fundraiser!*